

CONTENTS

VOLUME IV: GLOBALIZING JAPANESE POPULAR CULTURE: THE COOLNESS OF JAPAN?

<i>Acknowledgements</i>	ix
Introduction to Volume IV: how cool is Japan?	1
PART 1	
‘Cool Japan’ or ‘Soft Japan’?	5
70 Japan’s gross national cool	7
DOUGLAS MCGRAY	
71 “Soft” nationalism and narcissism: Japanese popular culture goes global	18
KOICHI IWABUCHI	
72 The pitfall facing the Cool Japan project: the transnational development of the anime industry under the condition of post-Fordism	40
YOSHITAKA MŌRI	
73 Cute masquerade and the pimping of Japan	57
LAURA MILLER	
74 Japan’s quest for “soft power”: attraction and limitation	72
PENG ER LAM	
75 Contesting soft power: Japanese popular culture in East and Southeast Asia	88
NISSIM KADOSH OTMAZGIN	

CONTENTS

76	Healing old wounds with manga diplomacy: Japan's wartime manga displayed at China's Nanjing Massacre Memorial Museum	117
	ISHIKAWA YOSHIMI, INTERVIEWED BY KONO MICHIKAZU	
PART 2		
	Japanese popular culture and border crossings	127
<i>2.1</i>	<i>West</i>	129
77	Wink on pink: interpreting Japanese cute as it grabs the global headlines	129
	CHRISTINE R. YANO	
78	Portable monsters and commodity cuteness: <i>Pokémon</i> as Japan's new global power	137
	ANNE ALLISON	
79	"You are not alone!": anime and the globalizing of America	155
	ANDREW C. MCKEVITT	
80	Karaoke's coming home: Japan's empty orchestras in the United Kingdom	184
	WILLIAM HOWARD KELLY	
81	<i>Iron Chef</i> around the world: Japanese food television, soft power, and cultural globalization	213
	GABRIELLA LUKACS	
82	Console video games and global corporations: creating a hybrid culture	230
	MIA CONSALVO	
83	What race do they represent and does mine have anything to do with it? Perceived racial categories of anime characters	250
	AMY SHIRONG LU	
84	Between fan culture and copyright infringement: manga scanlation	271
	HYE-KYUNG LEE	
85	Fansubbing anime: insights into the "butterfly effect" of globalisation on audiovisual translation	285
	LUIS PÉREZ GONZÁLEZ	

CONTENTS

<i>2.2 East</i>	307
86 Odours of mobility: mobile phones and Japanese cute culture in the Asia-Pacific	307
LARISSA HJORTH	
87 Transnational media consumption and cultural identity: young Korean women's cultural appropriation of Japanese TV dramas	326
LEE DONG-HOO	
88 Japanese popular music in Singapore and the hybridization of Asian music	343
BENJAMIN WAI-MING NG	
89 Reconsidering transnational cultural flows of popular music in East Asia: transbordering musicians in Japan and Korea searching for "Asia"	360
HYUNJOON SHIN	
90 Kusanagi Tsuyoshi x Chonangang: transcending Japanese/Korean ethnic boundaries in Japanese popular culture	381
YUEN SHU MIN	
<i>Index</i>	405